

EN WALL MOUNTED WATERING HOSE REEL

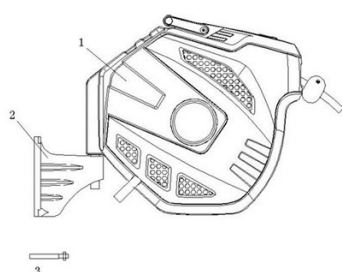
Please read these operating instructions carefully and note the information given. Use these operating instructions to familiarize yourself with the product, the proper use and the safety instructions.

Correct use:

The Hose Reel is provided with auto rewind system and intended for use in the private home and hobby garden or car washing etc.

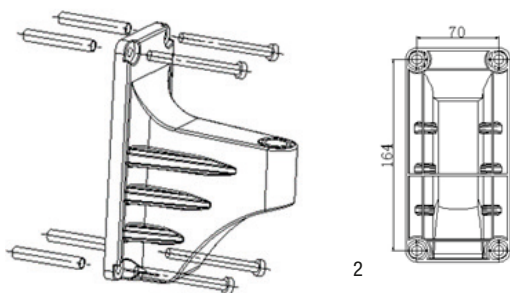
NOTE: The product could not be used to transmit drinking water! Please hold the hose stop ball when the hose retracts.

Parts list:

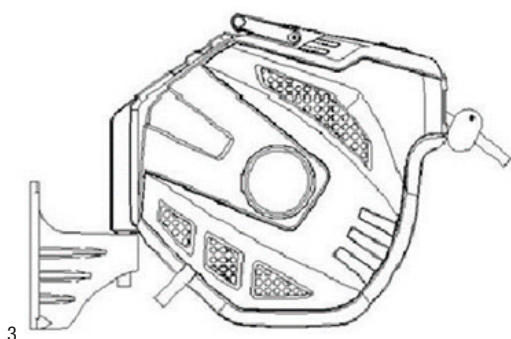
No	Description	Quantity	Picture
1	Hose reel	1	
2	Mounting bracket	1	
3	Self-tapping bolts	4	

Installation:

1. Take out the unit and accessories from the box
2. Choose a suitable place near source of water or air.
3. Take the mounting bracket as a template to mark the position for screws and drill four holes on the wall (Fig.2)



4. Fix the bracket by four self-taping screws accordingly, (Fig.1)
5. Connect the reel to the mounting bracket.



Note: 1. The reel should be installed to a wall or post horizontally.
2. It is suggested to mount the reel approximately 1 meter above the ground.

Operation

Connect the leader hose to the water/air source, then turn on the tap.

Unwind

- Pull out hose to desired length and stop anywhere.

Roll up the hose

- With the end of the hose, go back to the Hose Box.
- Turn off the faucet, loosen the connector of lead hose

Storage

Cleaning

The hose box is maintenance-free and must not be cleaned internally with water.

Maintenance

- When not in use, please turn off the source of water/air, and turn on the nozzle to release the pressure
- The reel cannot not be used to transmit any chemical and substance
- When not in use for an extended period of time it is recommended to be stored in a cool dry place.

Troubleshooting

Default	Reason	Solution
The hose could not retract	Pull out all the hose, then it is locked, and left no more length to unlock	Go through the window to turn the reel for half a turn in the direction of hose being pulled out.
	Spring is fatigued	Please re-preload the spring for 1-2 turns: remove the small cover, use spanner to clamp the groove of preload wheel, unscrew four bolts on the wheel, then rotate it for 1-2 turns in clockwise, then fasten the bolts, and replace the cover. Fig.4



Limited 3 year warranty.

Tarmo items are carefully manufactured and quality tested before leaving the factory. However, if the device you have purchased shows any material, installation or manufacturing defects, they will be repaired in accordance with our warranty, either by repair at no cost or by replacement of a defective device.

The warranty period for WALL MOUNTED WATERING HOSE REEL is 3 years from the date of purchase. The warranty is valid only upon presentation of a purchase receipt which should include the name of the seller, the model number of the product and the date of purchase. This warranty does not cover wear and tear due to normal use or defects arising from wear and tear. The warranty does not cover defects arising from improper use or non-compliance with the instructions. The warranty will also become void if the product is used or stored at a temperature below +0 °C. For warranty claims please contact your Tarmo dealer.

FI SEINÄÄN KIINNITETTÄVÄ LETKUKELA

Lue ohjeet huolellisesti ja noudata niitä. Tutustu tuotteeseen, sen oikeanlaiseen käyttöön ja turvallisuusohjeisiin näiden käyttöohjeiden avulla.

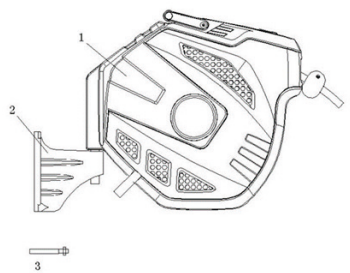
Oikeanlainen käyttö:

Letkukelassa on automaattinen kelaustoiminto, ja se on tarkoitettu yksityiskäyttöön kotona ja puutarhassa tai auton pesuun jne.

HUOMIO: Älä käytä tuotetta juomaveden käsittelyyn!

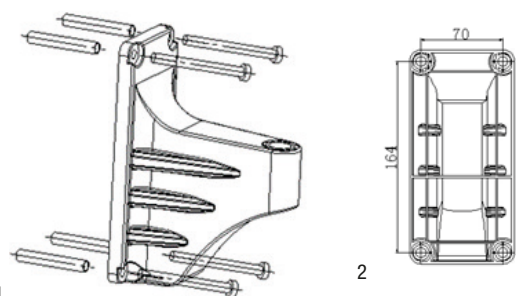
Pidä pysäytinpallosta kiinni letkun kelautuessa.

Osaluettelo:

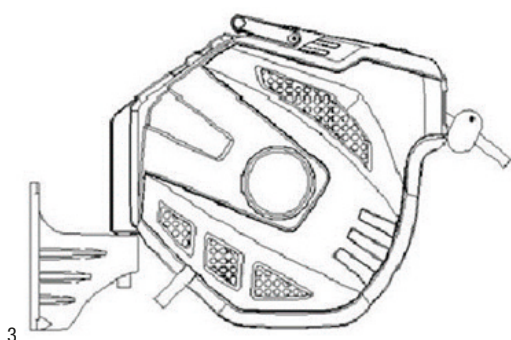
Nro	Kuvaus	Määrä	Kuva
1	Letkukela	1	
2	Kiinnitysteline	1	
3	Itsekierteittävät ruuvit	4	

Asennus:

- Poista laite ja tarvikkeet pakkauksesta.
- Valitse sopiva asennuspaikka veden- tai ilmanoton läheltä.
- Merkitse ruuvien porauskohdat kiinnitystelineen avulla seinään ja poraa reiät (kuva 2).



- Kiinnitä teline seinään neljällä itsekierteittävällä ruuvilla (kuva 1).
- Kiinnitä kela kiinnitystelineeseen.



- Huomio:** 1. Kela tulee asentaa seinään tai pylvääseen vaaka-asennossa.
2. Kela suositellaan asentamaan noin metrin korkeudelle maasta.

Käyttö

Kytke letku veden-/ilmanottoon ja avaa hana.

Aukikelaus

- Vedä letkua ulos sopiva määrä. Letku lukittuu, kun lopetat vetämisen.

Kelaus

- Vie letkun päätä letkukelan luokse samalla kun letku kelautuu.
- Sulje hana ja löysää letkun kiinnikettä.

Säilytys

Puhdistus

Letkukelaa ei tarvitse huoltaa eikä sitä saa puhdistaa sisäpuolelta vedellä.

Huolto

- Kun letkukela ei ole käytössä, sammuta veden-/ilmanotto ja avaa suutin vapauttaaksesi paineen.
- Letkukelaa ei saa käyttää kemiallisten aineiden käsittelyyn.
- Säilytä letkukelaa viileässä ja kuivassa paikassa, jos se on käyttämättä pitkiä aikoja.

Vianetsintä

Vika	Syy	Ratkaisu
Letku ei kelaudu	Letku on vedetty kokonaan ulos kelasta niin, ettei letkussa ole enää vettä kelautumismekanismin käynnistämiseksi.	Käännä letkukelaa puoli kierrosta kelauksen suuntaan kelan kuoren aukon kautta.
	Jousi on löystynyt.	Esijännitä jousi uudelleen kiristämällä sitä 1–2 kierroksen verran: poista pieni kansi, pidä jousen säätölevyn kierteestä kiinni kiintoavaimella, irrota levyä neljä ruuvia ja kierrä levyä sitten 1–2 kierrosta myötäpäivään. Lopuksi kiinnitä ruuvit ja aseta kansi takaisin paikoilleen (kuva 4).



Rajoitettu 3 vuoden takuu.

Tarmo-tuotteet on valmistettu huolellisesti ja niiden laatu on varmistettu ennen kuin ne toimitetaan tehtaalta. Jos ostamassasi laitteessa kuitenkin esiintyy materiaalivikoja tai asennus- tai valmistusvirheitä, ne korvataan takuumme mukaisesti joko korjaamalla laite valmistajan kustannuksella tai toimittamalla uusi laite.

Tarmo SEINÄÄN KIINNITETTÄVÄLLE LETKUKELALLE on myönnetty 3 vuoden takuu ostopäivästä. Takuu on voimassa vain ostokuitilla vastaan. Kuitista tulee ilmetä myyjän nimi, tuotteen mallinumero ja ostopäivämäärä. Takuu ei kata normaalisessa käytössä syntyvää kulumista tai kulumisesta aiheutuneita vikoja. Takuu ei kata vääränlaisesta tai ohjeidenvastaisesta käytöstä aiheutuneita vikoja. Takuu raukeaa myös, mikäli tuotetta on käytetty tai säilytetty alle +0 °C:n lämpötilassa. Ota takuuasioissa yhteyttä tuotteen myyneeseen tahoon.

SV VÄGGMONTERAD VATTENSLANGVINDA

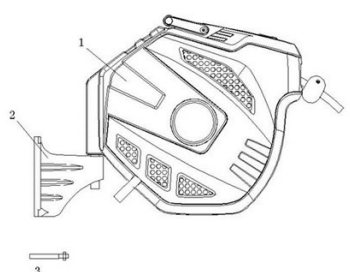
Läs dessa anvisningar noggrant och notera informationen som ges. Använd anvisningarna för att bekanta dig med produkten, dess korrekta användning och säkerhetsanvisningarna.

Korrekt användning:

Slangvindan har ett automatiskt upprullningssystem och är avsedd att användas i hemmamiljö och hobbyträdgårdar eller vid biltvätt osv.

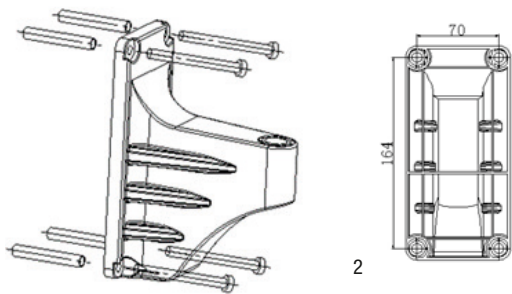
OBS! Använd inte produkten för transport av dricksvatten!
Håll i slangens stoppkula när slangens dras tillbaka.

Dellista:

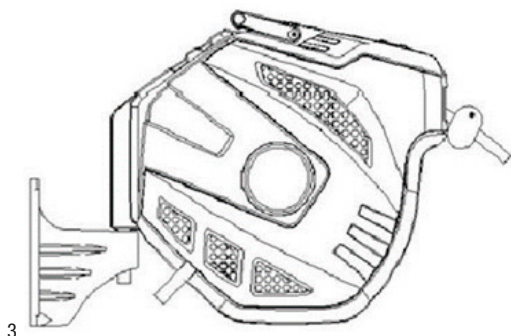
Nr	Beskrivning	Antal	Bild
1	Slangvinda	1	
2	Monteringskonsol	1	
3	Självgående bultar	4	

Montering:

1. Ta ut enheten och tillbehören ur förpackningen.
2. Välj en lämplig plats nära en vatten- eller luftkälla.
3. Använd monteringsfästet som mall för att markera skruvpositionen och borra fyra hål i väggen (se bild 2).



4. Fäst konsolen med de fyra självgående skruvarna (se bild 1).
5. Koppla slangens till monteringskonsolen.



Obs! 1. Slangen ska monteras horisontellt på en vägg eller stolpe.
2. Det rekommenderas att montera slangens ca 1 meter ovanför marken.

Användning

Koppla ledningsslangen till vatten-/luftkällan och slå sedan på kranen.

Upprullning

- Dra ut slangens och stanna när önskad längd har uppnåtts.

Inrullning

- Gå tillbaka till slanglådan medan du håller i slangändan.
- Stäng av kranen och lossa ledningsslangens koppling.

Förvaring

Rengöring

Slanglådan är underhållsfri och får inte rengöras inuti med vatten.

Underhåll

- När enheten inte används ska vatten-/luftkällan stängas av och munstycket vridas för att släppa ut trycket.
- Använd inte slangens för att överföra kemiska ämnen.
- När enheten inte används under en längre tid ska den förvaras på en sval och torr plats.

Felsökning

Fel	Orsak	Lösning
Slangen kan inte rullas in	Dra ut hela slangens, sedan är den låst och ingen mer längd kan låsas upp	Vrid rullen ett halvt varv i riktning av slangens som dras ut.
	Fjädern är ospänd	Förspänn fjädern igen med 1–2 varv: avlägsna det lilla locket och använd nyckeln för att klämma in spåret på förspänningshjulet. Skruva loss de fyra bultarna på hjulet, vrid det 1–2 varv medsols och fäst sedan bultarna, och sätt tillbaka locket. Bild 4



Begränsad 3 års garanti

Tarmo-produkter tillverkas omsorgsfullt och testas för kvalitet innan de lämnar fabriken. Om det uppstår materiella fel eller installations- eller tillverkningsfel med produkten du har köpt kommer de att repareras i enlighet med vår garanti; antingen repareras de gratis eller också ersätts en defekt produkt med en ny.

Garantiperioden för VÄGGMONTERAD VATTENSLANGVINDA är 3 år från inköpsdatum. Garantin gäller endast mot att inköpskvittot visas, där namnet på försäljaren, produktens modellnummer och inköpsdatum ska ingå. Garantin täcker inte normalt slitage eller defekter som uppkommer av slitage. Garantin täcker inte defekter som uppkommer till följd av felaktig användning eller att instruktionerna inte följs. Garantin blir även ogiltig om produkten används eller lagras vid en temperatur under +0 °C. I garantiärenden vänligen kontakta försäljaren av din Tarmo produkten.

ET SEINALE KINNITATAV KASTMISVOOLIKURULL

Palun lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja pöörake tähelepanu selles toodud teabele. Kasutusjuhendi abil tutvute toote, selle õige kasutusviisi ja ohutusjuhiste-ga.

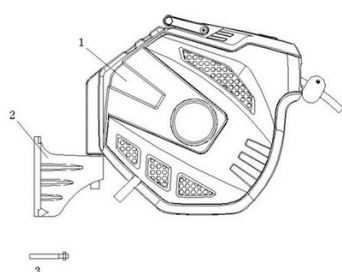
Õige kasutamine

Voolikurullil on automaatne kokkukerimissüsteem ning see on mõeldud kasuta-miseks kodus, aias, auto pesemiseks jne.

MÄRKUS: toodet ei tohi kasutada joogivee transportimiseks!

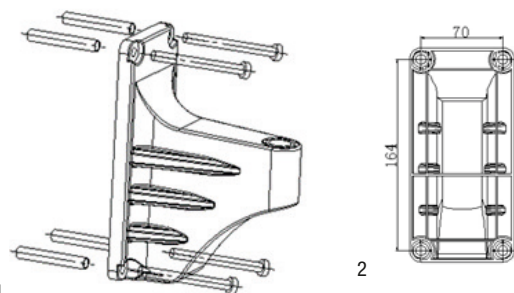
Vooliku kokkukerimise ajal hoidke palun vooliku tõkestuspallist kinni.

Osade nimekiri

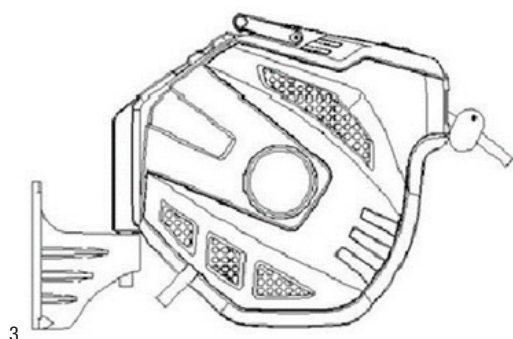
Nr	Kirjeldus	Kogus	Pilt
1	Voolikurull	1	
2	Paigaldusklamber	1	
3	Isekeermestuvad poldid	4	

Paigaldamine

- Võtke seade ja tarvikud pakendist välja.
- Valige sobiv koht vee- või õhuallika läheduses.
- Kasutage kinnitusklaamrit, et märkida poltide asukohad ja puurige seina ne-li auku (joonis 2).



- Kinnitage klamber nelja isekeermestuva poldi abil (joonis 1).
- Ühendage rull klambriga.



- Märkused.** 1. Rulli peaks seinale või postile paigaldama horisontaalselt.
2. Soovitav on paigaldada rull umbes 1 m kõrgusele maapinnast.

Kasutamine

Ühendage juhtvoolik vee- või õhuallikaga ja keerake kraan lahti.

Lahtikerimine

- Tõmmake voolik soovitud pikkuses lahti.

Vooliku kokkukerimine

- Võtke voolikuots kätte ja minge tagasi voolikurulli juurde.
- Keerake kraan kinni ja lõdvendage juhtvooliku ühendust.

Hoiulepanek

Puhastamine

Voolikurulli korpus ei pea hooldama ja seda ei tohi seestpoolt veega puhastada.

Hooldus

- Kui seadet ei kasutata, keerake vee-/õhuallikas kinni ja keerake rõhu vabasta-miseks vooliku otsak lahti.
- Voolikurulli ei tohi kasutada keemiliste ainete juhtimiseks.
- Kui seadet ei kasutata pikka aega, soovitatakse seda hoida jahedas ja kuivas kohas.

Veaotsing

Viga	Põhjus	Lahendus
Voolikut ei saa tagasi ke-rida.	Voolik on terves ulatuses välja tõmmatud ja lukus-tatud asendis.	Keerake rulli ava kaudu poole pöörde võrra vooli-ku väljatõmbamise suu-nas.
	Vedru on väsinud.	Pinguldage vedru 1–2 pöörde võrra: eemaldage väike kate, kasutage pin-guldusratta soones mut-rivõtit, keerake kettal ole-vad neli kruvi lahti, kee-rake sisemist mehhanis-mi 1–2 pöörde võrra pä-rpäeva, kinnitage kru-vid ja pange kate tagasi. Joonis 4



3-aastane piiratud garantii

Tarmotooted valmistatakse hoolikalt ja nende kvaliteeti kontrollitakse enne nende tehasesst väljumist. Kui teie soetatud seadmel esineb siiski materjali-, paigaldus-või tootmisdefekte, lahendame probleemi kooskõlas garantiiga, parandades vead tasuta või vahetades rikkis seadme välja.

Tarmo SEINALE KINNITATAV KASTMISVOOLIKURULL garantiiaeg on 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantii kehtib ainult juhul, kui esitatakse ostukviitung, millel on kirjas müüja nimi, mudeli number ja ostukuupäev. Garantii alla ei kuulu tav-apärasest kasutusest tulenev kulumine ega sellest põhjustatud defektid. Garantii alla ei kuulu väärast kasutamisest või juhiste eiramisest tulenevad defektid. Toote garantii kaotab kehtivuse, kui toodet kasutatakse või hoiustatakse temperatuuril alla 0 °C. Garantiinõuetega pöörduge palun Tarmo edasimüüja poole.

LV PIE SIENAS STIPRINĀMA LAISTĪŠANAS ŠĻŪTENES SPOLE

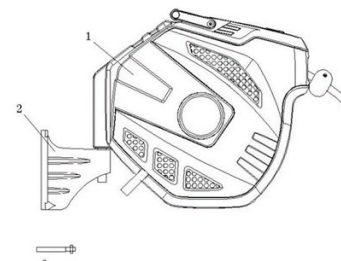
Lūdzu, rūpīgi izlasiet šos lietošanas norādījumus un ņemiet vērā sniegto informāciju. Izmantojiet šos lietošanas norādījumus, lai iepazītos ar izstrādājumu, pareizu tā lietošanu un drošības norādījumiem.

Pareiza lietošana

Šļūtenes spole ir aprīkota ar automātisku uztīšanas sistēmu, un tā ir paredzēta lietošanai mājas apstākļos, vaļasprieka dārzos, automobiļa mazgāšanai un citiem darbiem.

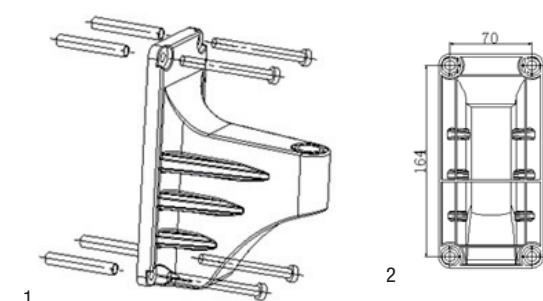
PIEZĪME. Izstrādājumu nedrīkst izmantot dzeramā ūdens pārvietošanai! Lūdzu, turiet šļūtenes apturēšanas lodi, kamēr šļūtene tiek uztīta.

Daļu saraksts

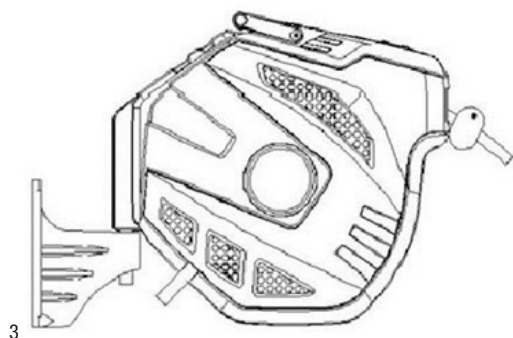
Nr.	Apraksts	Daudzums	Attēls
1	Šļūtenes spole	1	
2	Montāžas balsts	1	
3	Pašvītngriezes skrūves	4	

Uzstādīšana

1. Izņemiet ierīci un piederumus no iepakojuma.
2. Izvēlieties piemērotu vietu ūdens vai gaisa avota tuvumā.
3. Izmantojiet montāžas balstu, lai atzīmētu skrūvju pozīcijas un sienā izurbiet četrus caurumus (2. att).



4. Kārtīgi piestipriniet montāžas balstu ar četrām pašvītngriezes skrūvēm (1. att).
5. Savienojiet spoli ar montāžas balstu.



Piezīme. 1. Spolei jābūt uzstādītai pie sienas vai staba horizontālā līmenī.
2. Spoli ir ieteicams uzstādīt aptuveni 1 metru virs zemes.

Darbība

Savienojiet vadošo šļūteni ar ūdens/gaisa avotu un tad atveriet krānu.

Attīšana

- Izvelciet šļūteni vēlāmajā garumā un jebkurā vietā apstājieties.

Šļūtenes uztīšana

- Ar šļūtenes galu dodieties atpakaļ pie šļūtenes spoles.
- Aizveriet krānu, atvienojiet vadošās šļūtenes savienotāju.

Glabāšana

Tīrīšana

Šļūtenes spolei nav nepieciešams veikt apkopi, un tās iekšpusi nedrīkst tīrīt ar ūdeni.

Apkope

- Kamēr izstrādājums netiek lietots, lūdzu, izslēdziet ūdens/gaisa avotu un pagrieziet krānu, lai izlīdzinātu spiedienu.
- Spoli nedrīkst izmantot ķīmikāliju vai vielu pārvietošanai.
- Ja izstrādājums netiek lietots ilgstoši, to ieteicams glabāt vēsā un sausā vietā.

Problēmu novēršana

Noklusējums	Iemesls	Risinājums
Šļūteni nevar attīt	Izvelkot visu šļūteni, spole tiek bloķēta, jo vairs nav šļūtenes, ar kuru to atbloķēt.	Caur atveri pagrieziet spoli par pusi pagrieziena šļūtenes izvilkšanas virzienā.
	Atspere ir atspringusi.	Lūdzu, vēlreiz nosprīgojiet atsperi uz 1–2 pagriezieniem: noņemiet mazo pārsegu, izmantojiet uzgriežņu atslēgu, lai satvertu nosprīgošanas rata gropi, atskrūvējiet četras rata skrūves, pagrieziet to par 1–2 pagriezieniem pulksteņrādītāju kustības virzienā, ieskrūvējiet atpakaļ skrūves un uzstādiet pārsegu. 4. att.



Ierobežota 3 gadu garantija.

Tarmo preces tiek rūpīgi izstrādātas, un pirms izvešanas no rūpnīcas tiek pārbaudīta to kvalitāte. Tomēr, ja jūsu iegādātajai ierīcei tiks konstatēti materiālu, instalācijas vai ražošanas defekti, tie tiks novērsti atbilstoši mūsu garantijai, veicot bezmaksas remontu vai nomainot bojāto ierīci.

Tarmo PIE SIENAS STIPRINĀMA LAISTĪŠANAS ŠĻŪTENES SPOLE garantijas termiņš ir 3 gadi no iegādes datuma. Garantija ir spēkā, vienīgi uzrādot pirkuma čeku, kurā jābūt norādītam pārdevēja nosaukumam, ierīces modeļa numuram un pirkuma datumam. Šī garantija nesedz normālos lietošanas apstākļos radušos nolietojumu vai nolietojuma dēļ radušos bojājumus. Garantija nesedz nepareizas lietošanas dēļ vai norādījumu neievērošanas dēļ radušos bojājumus. Garantija zaudē spēku arī tad, ja ierīce tiek lietota vai uzglabāta temperatūrā, kas ir zemāka par +0 °C. Lai iesniegtu garantijas prasību, lūdzu, sazinieties ar vietējo Tarmo izplatītāju.

LT PRIE SIENOS TVIRTINAMA LAISTYMO ŽARNOS RITĖ

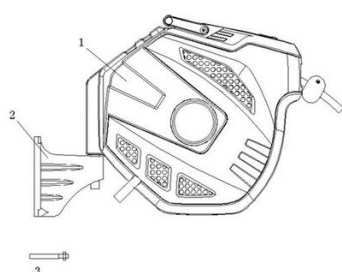
Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir atsižvelkite į joje pateiktą informaciją. Ši instrukcija padės susipažinti su produktu ir sužinoti, kaip tinkamai bei saugiai juo naudotis.

Tinkamas naudojimas

Žarnos ritė su automatine suvyniojimo sistema skirta naudoti privačių namų teritorijoje, soduose, automobiliams plauti ir pan.

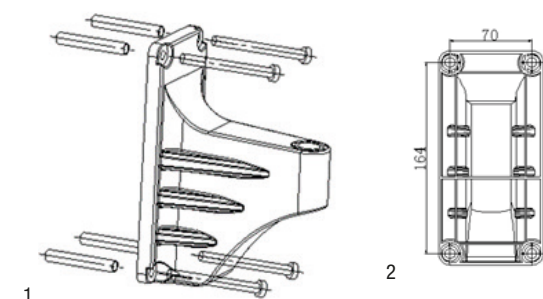
DĖMESIO! Produkto negalima naudoti geriamajam vandeniui tiekti! Žarnos užvyniojimo metu prilaikykite žarnos stabdymo rutulį.

Dalių sąrašas

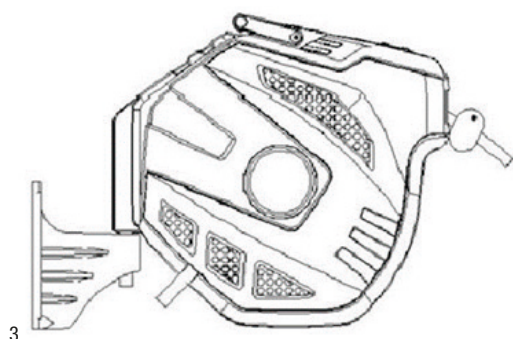
Nr.	Aprašymas	Kiekis	Paveikslėlis
1	Žarnos ritė	1	
2	Tvirtinimo laikiklis	1	
3	Savisriegiai varžtai	4	

Montavimas

1. Išpakuokite įrenginį ir priedus.
2. Pasirinkite tinkamą vietą šalia vandens ar oro šaltinio.
3. Naudodami tvirtinimo laikiklį kaip šabloną, pažymėkite ant sienos varžtų tvirtinimo vietas ir išgręžkite keturias skyles (pav. 2).



4. Pritvirtinkite laikiklį keturiais savisriegiais varžtais (pav. 1).
5. Pritvirtinkite ritę prie tvirtinimo laikiklio.



- Dėmesio!** 1. Ritė turi būti montuojama ant sienos ar strypo horizontalioje padėtyje.
2. Ritę rekomenduojama montuoti taip, kad ji būtų apie 1 m pakilusi virš žemės.

Naudojimas

Prijunkite kreipiamąją žarną prie vandens / oro šaltinio ir atsukite čiaupą.

Išvyniojimas

- Ištraukite žarną iki norimo ilgio ir sustabdykite bet kurioje vietoje.

Žarnos suvyniojimas

- Laikydami žarnos galą, grįžkite prie žarnos dėžės.
- Užsukite čiaupą ir atlaisvinkite kreipiamosios žarnos jungtį.

Laikymas

Valymas

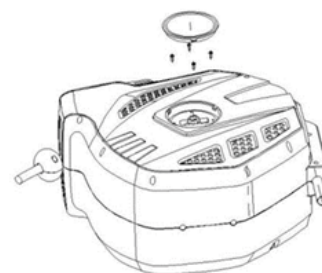
Žarnos ritės dėžė nereikalauja priežiūros. Neplaukite jos vidaus vandeniu.

Priežiūra

- Kai ritė nenaudojama, išjunkite vandens / oro šaltinį ir atsukite antgalį, kad sumažintumėte slėgį.
- Ritės negalima naudoti jokioms cheminėms ir kitoms medžiagoms tiekti.
- Jei planuojate ilgesnį laiką nenaudoti ritės, rekomenduojama ją padėti į vėsią ir sausą vietą.

Trikdžių nustatymas ir šalinimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Neįsitraukia žarna	Žarna iki pat galo ištraukta ir užfiksuota – nėra likusios jokios laisvos dalies.	Per langelį pasukite ritę per pusę pasukimo žarnos ištraukimo kryptimi.
	Prastai veikia spyruoklė	Priveržkite spyruoklę per 1–2 pasukimus: nuimkite mažą dangtelį, veržliarakčiu suspauskite įtempimo ratuko griovelį, atsukite keturis ratuko varžtus, pasukite jį per 1–2 pasukimus pagal laikrodžio rodyklę, priveržkite varžtus ir uždėkite dangtelį (pav. 4).



Ribota 3 metų garantija.

„Tarmo“ produktų kokybė kruopščiai tikrinama gamybos metu ir prieš išvežimą iš gamyklos. Jei vis dėlto jūsų įsigytas prietaisas turi kokių nors medžiagų, darbo ar gamybos defektų, jis gali būti pataisytas mūsų garantijos sąlygomis, nemokamai pašalinant defektus arba pakeičiant defektuotą prietaisą nauju.

„Tarmo“ PRIE SIENOS TVIRTINAMA LAISTYMO ŽARNOS RITĖS garantija galioja 3 metų nuo pirkimo dienos. Garantija galioja tik pateikus pirkimą patvirtinantį dokumentą su nurodytu pardavėjo asmenvardžiu, prekės modelio numeriu ir pirkimo data. Ši garantija netaikoma nusidėvėjimui įprastomis naudojimo sąlygomis ir defektams, atsiradusiems dėl įprasto nusidėvėjimo. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ar instrukcijų nesilaikymo. Taip pat garantija nebegalioja, jei gaminys naudojamas arba laikomas žemesnėje nei +0 °C. Norėdami pateikti pretenzijas dėl garantijos, kreipkitės į „Tarmo“ prekybos atstovą.

RU НАСТЕННАЯ КАТУШКА ДЛЯ ПОЛИВОЧНОГО ШЛАНГА

Внимательно прочтите эту инструкцию по эксплуатации и примите к сведению приведенную информацию. В настоящей инструкции приводится описание изделия, правила эксплуатации и указания по безопасности.

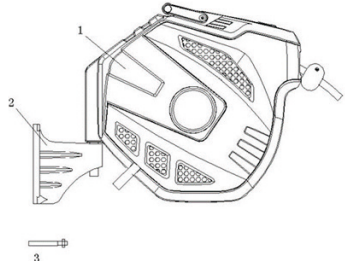
Правильное использование:

Катушка для шланга оснащена системой автоматического скручивания и предназначена для использования в частном доме, в саду, для мойки автомобиля и т. д.

ВНИМАНИЕ: Изделие нельзя использовать для питьевой воды!

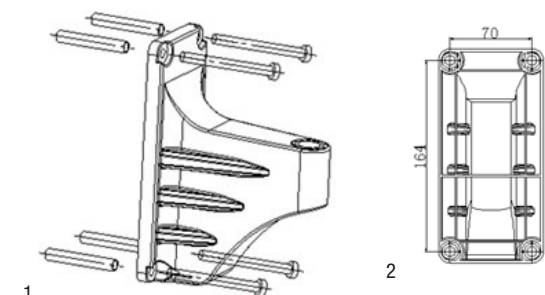
Удерживайте стопорный шарик шланга, когда шланг скручивается на катушку.

Перечень деталей:

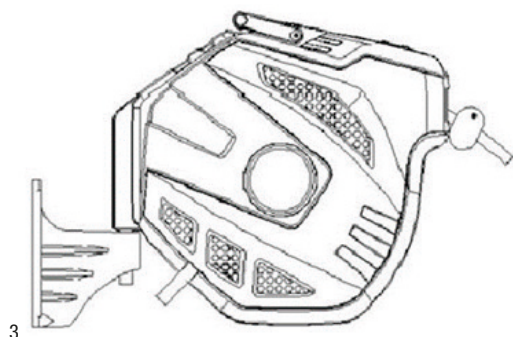
Номер	Описание	Количество	Рисунок
1	Катушка	1	
2	Кронштейн	1	
3	Саморезы	4	

Монтаж:

1. Выньте устройство и принадлежности из коробки
2. Выберите для установки подходящее место рядом с источником воды или воздуха.
3. Приложите к основанию монтажный кронштейн в качестве шаблона, чтобы разметить точки расположения шурупов и просверлить четыре отверстия в стене (Рис. 2).



4. Прикрепите кронштейн четырьмя саморезами (Рис. 1).
5. Подсоедините катушку к кронштейну.



Внимание: 1. Катушку следует устанавливать на стену или столб горизонтально.

2. Рекомендуется устанавливать катушку на высоте примерно 1 метра над землей.

Порядок действий

Подсоедините питаемый конец шланга к источнику воды или воздуха, затем откройте кран.

Размотка

- Вытяните шланг на нужную длину.

Сматывание

- Возьмите шланг за конец и вернитесь к катушке.
- Перекройте кран, ослабьте соединение на питающем конце

Хранение

Очистка

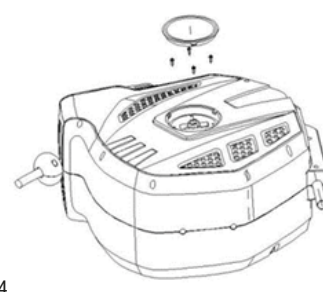
Обслуживание не требуется, промывать водой изнутри запрещено.

Техническое обслуживание

- Когда устройство не используется, отключите его от источника воды / воздуха и откройте распылительную насадку, чтобы сбросить давление.
- Катушка не предназначена для использования с химикатами и химическими реагентами
- Если устройство не используется в течение длительного периода времени, рекомендуется хранить его в сухом прохладном месте.

Поиск неисправностей

Описание неисправности	Причина	Решение
Шланг не втягивается	Шланг вытянут полностью, поэтому заблокирован, и не осталось свободного хода для разблокировки.	Через окошко поверните барабан на пол-оборота в направлении вытягивания шланга.
	Слишком большая нагрузка на пружину	Повторно натяните пружину на 1–2 оборота: снимите маленькую крышку, используйте гаечный ключ, чтобы затянуть выемку колеса предварительного натяжения, отвинтите четыре болта на колесе, затем поверните его на 1–2 оборота по часовой стрелке, затем затяните болты, и установите крышку на место. Рис. 4



Ограниченная гарантия 3 года.

После изготовления продукция Tarmo проходит тщательную проверку качества перед тем, как покинуть завод. Однако, если приобретенное вами устройство имеет какие-либо материальные, монтажные или производственные дефекты, то в соответствии с нашей гарантией они будут бесплатно отремонтированы, либо неисправное устройство будет заменено.

Гарантийный срок на НАСТЕННАЯ КАТУШКА ДЛЯ ПОЛИВОЧНОГО ШЛАНГА составляет 3 года с момента покупки. Гарантия действительна только при предъявлении квитанции о покупке, которая должна содержать имя продавца, номер модели товара и дату покупки. Настоящая гарантия не распространяется на износ в результате нормального использования или дефекты, возникающие в результате износа. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате неправильного использования или несоблюдения инструкций. Гарантия утрачивает также силу, если изделие используется или хранится при температуре ниже +0 °C. По вопросам, связанным с гарантийными претензиями, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером Tarmo.